

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 معرف المنتج

: اسم المنتج

SIGMADUR 520/550 HARDENER

: كود المنتج

000001188468

وسائل التعريف الأخرى

00444951; 00444952; 00467529

### 1.2 الاستخدامات الهمة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

- : استخدامات المنتج  
: استخدام المادة/المستحضر  
: استخدامات لا يُنصح بها
- تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.  
كسوة.  
المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبتها للاستخدام المستهلك.

### 1.3 بيانات مورد صحيفة بيانات السلامة

شركة سيجما السعودية للدهانات المحدودة

ص ب 7509

الدمام 31472

المملكة العربية السعودية

تلفون : 00966138473100

فاكس : 00966138471734

: عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه  
ndpic@sfda.gov.sa

: 1.4 رقم هاتف الطوارئ 00966 138473100 extn 1001

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

: تعريف المنتج

[CLP/GHS] 1272/2008 (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 المعّدلة

Flam. Liq. 3, H226

Acute Tox. 4, H332

Skin Sens. 1, H317

STOT SE 3, H335

STOT RE 2, H373

Aquatic Chronic 3, H412

المُنـتج مصنـف عـلـى أـنـه خـطـر وفقـاً لـلـانـحة (EC) 1272/2008 المعـدـلة.

انـظـر القـسـم 16 لـمـطـالـعـة نـصـ بـيـانـات الأـخـطـار آـنـفـ الذـكـر كـامـلاً.

انـظـر القـسـم 11 لـمـزـيـد مـنـ الـعـلـومـات عـنـ التـأـثـيرـات الصـحـيـة وـالـأـعـراـضـ.

### 2.2 عناصر الوسم

: صور توضيحية للأخطار



: كلمة التنبيه

تحذير

: الرمز

000001188468

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة 22 أكتوبر 2024

SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 2: بيان الأخطار

: عبارات المخاطر

- سائل وبخار لهوب.
- قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- ضار عند الاستنشاق.
- قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض المتعددة أو المتكرر.
- ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

- البيس قفازات واقية. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى.
- ممنوع التدخين. تجنب تنفس البخار.
- طلب استشارة الطبيب/رعاية طبية في حالة الشعور بتوعك.
- يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بابحکام.
- تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافحة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.
- P280, P210, P260, P314, P403 + P233, P501

: عناصر التوسيم التكميلية

تحتوي الإيزوسيلانات. قد يحدث تفاعل تحسسي.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحالات معينة خطيرة

As from August 24 2023 adequate training is required before industrial or professional use.

### متطلبات التغليف الخاصة

: يُراعي أن تزود العبوات بأنظمة إغلاق منيعة للأطفال

غير قابل للتطبيق.

: تحذير لمسي من الخطير

غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

: المنتج يفي بمعايير PBT أو vPvB

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتئيّج.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 3.2 خلابط

| نوع     | التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة | التصنيف   | %         | المعرفات  | اسم المكون/المنتج   |
|---------|---|---|-----------|---|---|
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [استنشاق (غبار ورذاذ)] = 1.5 مج / لتر | Acute Tox. 4, H332<br>Skin Sens. 1, H317<br>STOT SE 3, H335   | ≥50 - ≤75 | # REACH 01-2119485796-17<br>المفروضة الأوروبية: 500-060-2<br>28182-81-2 :CAS                      | Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) |
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر   | H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute H373 ,2 RE STOT (ما بعد امتصاص الكيس المكي) H304 ,1 .Tox .Asp H412 ,3 Chronic Aquatic | ≥10 - ≤25 | # REACH 01-2119489370-35<br>المفروضة الأوروبية: 202-849-4<br>100-41-4 :CAS<br>فهرست: 601-023-00-4 | ethylbenzene  |

: الرمز

000001188468

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMADUR 520/550 HARDENER

22 أكتوبر 2024

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

|                                      |   |                       |  |  |         |
|--------------------------------------|---|-----------------------|--|--|---------|
| xylene                               | # REACH<br>01-2119488216-32<br>المفروضة الأوروبية:<br>215-535-7<br>1330-20-7 :CAS                       | $\geq 5.0 - <10$      | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 3, H412 | تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 ملجم / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 ملجم / لتر   | [1] [2] |
| C9 ,Hydrocarbons<br>0.1% < aromatics | # REACH<br>01-2119455851-35<br>المفروضة الأوروبية:<br>918-668-5<br>128601-23-0 :CAS                     | $\geq 1.0 - \leq 5.0$ | Flam. Liq. 3, H226<br>Carc. 1B, H350<br>STOT SE 3, H335<br>STOT SE 3, H336<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 2, H411<br>EUH066   | Carc. 1B, H350: C $\geq 10\%$<br>EUH066: C $\geq 20\%$   | [1] [2] |
| n-butyl acetate                      | # REACH<br>01-2119485493-29<br>المفروضة الأوروبية:<br>204-658-1<br>123-86-4 :CAS<br>607-025-00-1 :فهرست | $\geq 1.0 - \leq 5.0$ | Flam. Liq. 3, H226<br>STOT SE 3, H336<br>EUH066  | -  | [1] [2] |
| hexamethylene-di-isocyanate          | # REACH<br>01-2119457571-37<br>المفروضة الأوروبية:<br>212-485-8<br>822-06-0 :CAS<br>615-011-00-1 :فهرست | $\leq 0.29$           | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 1, H330<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>Resp. Sens. 1, H334<br>Skin Sens. 1, H317<br>STOT SE 3, H335                          | تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 710 ملجم / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 0.151 ملجم / لتر<br>: H334, 1 .Sens .Resp 0.5% $\leq$ C<br>: H317, 1 .Sens Skin 0.5% $\leq$ C | [1] [2] |
|                                      |   |                       | انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.  |  |         |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أي مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقة، وسامية، ومترآكة بيولوجيا (PBT) أو مواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلماً مكافأناً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التنبية.

[1] المادة مصنفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعي التتحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. راعي دفق ماء جار على الأعين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء الأعين مفتوحة. راعي طلب الرعاية الطبية على الفور.

يراعي الأخلاع إلى الهواءطلق. راعي تنفس الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يراعي تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مربين.

أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعي غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعي عدم استخدام المنبيبات أو المُرفقات.

يراعي طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا الملصق حال بلعها. يراعي تنفس الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

**حماية فريق الإسعافات الأولية** يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطوّر عملية الانعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

#### 4.2 أهم الأعراض والتآثرات، الحاد منها والمتأجل

الرمز : 000001188468

22 أكتوبر 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولى

### أثر صحية حادة كاملة

- لاماسة العين : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
استنشاق : ضار عند الاستنشاق. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
لاماسة الجلد : يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
الابتلاع : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### علامات/أعراض فرط التعرض

- لاماسة العين : ليست هناك بيانات معينة.  
استنشاق : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
لاماسة الجلد : تهيج المسار التنفسى  
السعال  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الاحتراق  
الجفاف  
التشقق  
الابتلاع : تهيج  
احمرار  
التشقق  
ليس هناك بيانات معينة.

### 4.3 دواعي رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- ملحوظات للطبيب : في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.  
معالجات خاصة : لا يوجد علاج محدد.

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

- وسائل الإطفاء المناسبة : استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.  
وسائل الإطفاء غير المناسبة : لا تستخدم المياه النفاثة.

### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

- الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط : سائل وخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطير الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحرائق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة ضارة بالحياة المائية وتتأثر بها طويلاً للأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصادر أو المجاري الصحية. قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:  
أكسيد الكربون  
أكسيد النيتروجين  
سيانات وأيزوسيانات.  
سيانيد الهيدروجين

### 5.3 نصائح لمكافحى الحريق

- احتياطات خاصة لمكافحى الحريق : يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.  
معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحى الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيماوية.

الرمز : 000001188468

22 أكتوبر 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منوع استخدام أسمهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملازمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجىأخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة ولغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجاري المائية والبالوعات ومحاري الصرف. يراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

### 6.3 طرائق ومواد الاحتلاء والتظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. حفف بالماء ثم قم بازالتها بالتنشيف باستعمال المسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، والمجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحسورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماسقة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). يُراعى وضعها في حاوية ملائمة. يجب تنظيف المنطقة الملوثة بأحد مزيارات التلوث الملائمة على الفور. ومن بين مزيارات التلوث التي يمكن استخدامها مزيل تلوث (قابل للإشتعال) يتألف (بناءً على الأحجام) من: ماء(45 جزءاً)، و إيثانول أو كحول أيسيوبروبيلي (50 جزءاً) و محلول نشار مركز (كثافة: 0.880) (5 أجزاء). كربونات الصوديوم (5 أجزاء) و ماء (95 جزءاً) هو بديل غير القابلة للإشتعال. يراعى إضافة مزيل التلوث ذاته إلى المادة المتبقية وتركها لعدة أيام في وعاء غير محكم الإغلاق إلى أن يتوقف التفاعل. وما أن تصل إلى هذه المرحلة، إغلق الوعاء وتخلص منه بما يتفق واللوائح المعتمدة بها محلياً (انظر القسم 13). يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية. يُراعى إبلاغ السلطات المختصة بما يتفق واللوائح المعتمدة بها محلياً، إذا تسبب المنتج في تلوث البيحرات، أو الأنهر أو المجاري.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الواقية الشخصية الملازمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثياباً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانت بقائمة الاستخدامات المبنية في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات المناولة المأمونة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملازمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السيميم. يُحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين واستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الإشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومتواولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الواقية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لا تعيد استخدام الحاوية.

يُحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الواقية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

الرمز : 000001188468

22 أكتوبر 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 7: المناولة والتخزين

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 °C (32 إلى 95 °F). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة ومحمّلة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بفتحان. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكدة. يُراعى غلق الوعاء غلفاً تماماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأووعية التي قد فتحت وتركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوفقة قبل المناولة أو الاستخدام.

يجب اتخاذ احتياطات لقليل التعرض للرطوبة الجوية أو الماء إلى أدنى حد. سوف يتكون  $\text{CO}_2$ ، الذي بإمكانه أن يؤدي إلى زيادة الضغط في الأووعية المغلقة.

## 7.3 الاستخدام/التوصيات الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعبيئها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتيح الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبنية في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

Hexamethylene diisocyanate, oligomers  
(isocyanurate type)  
ethylbenzene

**Labor of Ministry** (فرنسا, 9/2023) دقيقة: 15 مج / م<sup>3</sup>. STEL

**Labor of Ministry** (فرنسا, 9/2023) تمتص عن طريق الجلد.  
8 ساعات: 20 TWA  
8 ساعات: 88.4 مج / م<sup>3</sup>.  
دقيقة: 442 مج / م<sup>3</sup>.  
دقيقة: 100 جزء من المليون.

**Labor of Ministry** (فرنسا, 9/2023) تمتص عن طريق الجلد.  
8 ساعات: 442 مج / م<sup>3</sup>.  
8 ساعات: 15 STEL  
8 ساعات: 100 جزء من المليون.  
8 ساعات: 221 مج / م<sup>3</sup>.  
8 ساعات: 50 جزء من المليون.

aromatics ,C9 ,Hydrocarbons < 0.1% كومين

**OEL EU** (أوروبا) متوسط مُرجح زمنيا: 19 جزء من المليون.  
متوسط مُرجح زمنيا: 100 مج / م<sup>3</sup>.

n-butyl acetate

**Labor of Ministry** (فرنسا, 9/2023) تمتص عن طريق الجلد.  
8 ساعات: 50 جزء من المليون.  
8 ساعات: 241 مج / م<sup>3</sup>.  
دقيقة: 150 جزء من المليون.  
دقيقة: 723 مج / م<sup>3</sup>.

hexamethylene-di-isocyanate

**Labor of Ministry** (فرنسا, 9/2023) محسّن عن طريق الإستنشاق.  
8 ساعات: 0.01 TWA  
8 ساعات: 0.075 مج / م<sup>3</sup>.  
5 دقـيقـة: 0.02 STEL  
5 دقـيقـة: 0.15 مج / م<sup>3</sup>.

### اسم المكوّن المنتج

### قيم حد التعرض

ethylbenzene

- OSHAD - Dhabi Abu values limit threshold quality air Occupational A3 (7/2016)

دقيقة: 543 مج / م<sup>3</sup>.  
دقيقة: 125 STEL  
8 ساعات: 100 جزء من المليون.

8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.  
قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الإمارات

: الرمز

000001188468

22 أكتوبر 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMADUR 520/550 HARDENER

العربية المتحدة، (5/2006)

حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.

حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 543 مج / م<sup>3</sup>.

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون.

TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 7/2023) A3. له تأثير سام على أعصاب السمع والاتزان. 8 ساعات: 20 جزء من المليون.

- OSHAD - Dhabi Abu

values limit threshold quality air Occupational .A4 isomers] p & m , (o [xylene (7/2016

دقيقة: 651 مج / م<sup>3</sup>.

دقيقة: 150 STEL جزء من المليون.

8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.

8 TWA جزء من المليون.

قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الإمارات

العربية المتحدة، 5/2006) [كزيلين [جميع الإيزوميرات]]

حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 434 مج / م<sup>3</sup>.

حد التعرض قصير المدى 15 دقيقة: 651 مج / م<sup>3</sup>.

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 100 جزء من المليون.

TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 7/2023) p-] A4 [p-xylene containing mixtures and xylene

السمع والاتزان. 8 ساعات: 20 جزء من المليون.

- OSHAD - Dhabi Abu

values limit threshold quality air Occupational (7/2016

دقيقة: 950 مج / م<sup>3</sup>.

دقيقة: 200 STEL جزء من المليون.

8 ساعات: 713 مج / م<sup>3</sup>.

8 ساعات: 150 جزء من المليون.

acetates] [Butyl (الولايات المتحدة، 7/2023) TLV ACGIH

دقيقة: 150 STEL جزء من المليون.

8 ساعات: 50 TWA جزء من المليون.

- OSHAD - Dhabi Abu

values limit threshold quality air Occupational isomers)] (mixed benzene [trimethyl (7/2016

8 ساعات: 123 مج / م<sup>3</sup>.

8 ساعات: 25 جزء من المليون.

TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 7/2023) A4 8 ساعات: 10 جزء من المليون.

- OSHAD - Dhabi Abu

values limit threshold quality air Occupational (7/2016

8 ساعات: 0.005 جزء من المليون.

8 ساعات: 0.034 مج / م<sup>3</sup>.

قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 2006 بشأن نظام حماية الهواء من التلوث (الإمارات العربية المتحدة، 5/2006)

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 0.034 مج / م<sup>3</sup>.

متوسط الوقت المرجح 8 ساعات: 0.005 جزء من المليون.

TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 7/2023) 8 ساعات: 0.005 جزء من المليون.

8 ساعات: 0.03 مج / م<sup>3</sup>.

الرمز : 000001188468

22 أكتوبر 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMADUR 520/550 HARDENER

ethylbenzene

(جنوب أفريقيا, 3/2021) BEI DOL

, creatinine g/g 0.15 :BEI

[urine in] acid phenylglyoxylic and acid mandelic of sum .shift of end

xylene

(جنوب أفريقيا, 3/2021) BEI DOL

[xlyenes] acid methylhippuric ,creatinine g/g 1.5 :BEI .shift of end

#### إجراءات المتابعة الموصى بها

تتيغى الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعامل كيماوية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعامل البيولوجية والكيماوية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيماوية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى تائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد الماد الخطرة.

## 8.2 ضوابط التعرض

#### الضوابط الهندسية المناسبة

يستخدمن فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العامل للملوثات المنقوله بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

#### تدابير الحماية الفردية

#### إجراءات النظافة الشخصية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، عند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لتنزع الثياب التي يحتمل ثؤُلُوها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكيد من وجود محطات غسيل الأعين وأداشان الأمان على مقربة من موقع العمل.

#### أدوات حماية الوجه/العين

نظارات أمان ذات ساترات جانبية.

#### حماية للجلد

#### حماية يدوية

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المغذدة والمقلومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقعية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالفات، التي تختلف من قفاز إلى آخر، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات قديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجية فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً EN 374). لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

#### مطاط البولي

#### أدوات حماية الجسم

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقعية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوي عليها، كما يجب أن يعتمد أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشتمل الملابس على أفرول وحذاء برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

#### وقاية أخرى لحماية الجلد

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدى وما تتطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

#### حماية تنفسية

يراعى عدم توظيف كل من سبق له/ها الإصابة بالربو، أو الحساسية، أو أمراض الجهاز التنفسي المزمنة أو المتكررة في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج.

#### ضوابط التعرض البيئي

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل المخان، أو المُرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسعى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

: الرمز

000001188468

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMADUR 520/550 HARDENER

22 أكتوبر 2024

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسية ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

|  |               |
|--|---------------|
| : الحالـة الفـيـزيـانـيـة                        | سائل.         |
| : اللـون   | عديم اللون.   |
| : الرـانـحة                                      | شبيه بالأمين. |
| : عـنـيـة الرـانـحة                              | غير متوفرة.   |
| : نقطـة الانـصـهـار/نقطـة التـجمـد               | غير محددة.    |
| : نقطـة الغـليـانـ الأولـيـة ونـطـاقـ الغـليـانـ | >37.78°       |

|   |   |
|---|---|
| : القـابـلـيـة على الاـشـتـعـال   | غير محددة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| : الحـدـود العـلـىـ الدـنـيـا لـقـابـلـيـة الاـشـتـعـالـ أوـ الانـفـجـارـ | غير متوفرة.                                       |

كأس مغلق: 56°

| درجة حرارة الاشتعال الذاتي | نقطة الوميض     | اسم المكون | °   | ف   | الطريقة |
|----------------------------|-----------------|------------|-----|-----|---------|
|                            | n-butyl acetate |            | 415 | 779 | EU A.15 |

ثابتة في ظروف المتناوله والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).

غير قابل للتطبيق.

درجة حرارة الانحلال

درجة تركيز الحامض

كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي ( ${}^{\circ}\text{C}$ ): 21 <  $\text{s}^2\text{mm}^{-1}$  ( ${}^{\circ}\text{C}$ ): 40

الذوبانية (نيات)

| وسائل الإعلام | النتـيـجة        |
|---------------|------------------|
| ماء بارد      | غير قابل للذوبان |

غير قابل للتطبيق.

| الضغط البخاري | ضغط البخار عند 50 درجة منوية |                              |       | الطريقة        |
|---------------|------------------------------|------------------------------|-------|----------------|
|               | اسم المكون                   | ضغط البخار عند 20 درجة منوية | م زنق |                |
|               | n-butyl acetate              | 11.25096                     | 1.5   | DIN EN 13016-2 |

الكتافة النسبية 1.07

Bulk density ( g/cm³ ) 1.07

الخواص الانفجارية المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكيل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسداً.

خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق.

حجم الجسيمات المتوسط

### 9.2 المعلومات الأخرى

ليس هناك مزيد من المعلومات.

: الرمز

000001188468

22 أكتوبر 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية لتفاعل

: 10.1 التفاعلية

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

: 10.2 الثبات الكيميائي

: 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

: 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

قد تتولد نوائح تحذل خطيرة في حالة نشوب حريق.  
ثراجع الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

: 10.5 المواد غير المتوافقة

تحفظ بعيداً عن: عوامل مؤكيدة ، قلوبيات قوية، أمينات، الكحولات، الماء. تحدث تفاعلات طاردة للحرارة لا يمكن التحكم فيها مع الأمينات والكحولات.

بحسب الظروف، قد تشمل مواد التحلل على المواد التالية: سيانات وإيزوسيانات. أكسيد الكربون أكسيد النيتروجين سيانيد : 10.6 نوائح الانحلال الخطيرة الهيدروجين

## القسم 11: المعلومات السامة

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

#### سمية حادة

| اسم المكون/المنتج   | النتيجة   | الأنواع                          | الجرعة   | التعرض                       |
|---|---|----------------------------------|--|------------------------------|
| Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) | LD50 جلدي   | أرنب                             | < 2000 مج / كجم  | -                            |
| ethylbenzene  | LD50 بالفم<br>استنشاق بخار  | فأر - إناث<br>فأر                | < 2500 مج / كجم<br>17.8 مج / لتر   | -<br>4 ساعات                 |
| xylene  | LC50 جلدي<br>LD50 بالفم<br>LD50 جلدي<br>LD50 بالفم<br>LD50 جلدي<br>LD50 بالفم | أرنب<br>فأر<br>فأر<br>فأر<br>فأر | 17.8 جرام / كجم<br>3.5 جرام / كجم<br>1.7 جرام / كجم<br>4.3 جرام / كجم<br>3160 < مج / كجم | -<br>-<br>-<br>-<br>-        |
| 0.1% < aromatics ,C9 ,Hydrocarbons                        | LD50 بالفم  | فأر - إناث                       | 3492 مج / كجم  | -                            |
| n-butyl acetate   | LC50 استنشاق بخار<br>LC50 استنشاق بخار  | فأر<br>فأر                       | < 21.1 مج / لتر<br>2000 جزء من المليون   | 4 ساعات<br>4 ساعات           |
| hexamethylene-di-isocyanate                               | LD50 جلدي<br>LD50 بالفم<br>LC50 استنشاق أغبرة و ضباب<br>LC50 استنشاق بخار     | أرنب<br>فأر<br>فأر<br>فأر        | < 17600 مج / كجم<br>10.768 جرام / كجم<br>124 مج / م³<br>151 مج / م³                      | -<br>-<br>4 ساعات<br>4 ساعات |
|   | LD50 جلدي<br>LD50 بالفم   | أرنب<br>فأر                      | 0.57 جرام / كجم<br>0.71 جرام / كجم   | -<br>-                       |

الاستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

التهيج/التآكل

| اسم المكون/المنتج | النتيجة                       | الأنواع | نتيجة الإختبار | التعرض          | الملاحظة |
|-------------------|-------------------------------|---------|----------------|-----------------|----------|
| xylene            | الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة | أرنب    | -              | mg 500 24 ساعات | -        |

الاستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الاستنتاجات/الملخص

: الجلد

: الأعین

: الجهاز التنفسى

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الاستحسان

الاستنتاجات/الملخص

: الرمز

000001188468

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 11: المعلومات السامة

|   |  |
|---|--|
| الجلد   | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| الجهاز التنفسى                                      | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| الاستنتاجات/الملخص                                  | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| السرطنة   | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| الاستنتاجات/الملخص                                  | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| الاستنتاجات/الملخص                                  | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| الاستنتاجات/الملخص                                  | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| السمية التناصية                                     | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| القابلية على التسرب في الماء                        | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) | ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |

| اسم المكون/المنتج   | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة   |
|---|---------|--------------|---------------------|
| Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |
| xylene  | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |
| aromatics ,C9 ,Hydrocarbons                               | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |
| n-butyl acetate   | الفئة 3 | -            | تأثيرات مخدرة       |
| hexamethylene-di-isocyanate                               | الفئة 3 | -            | تأثيرات مخدرة       |
|   | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| اسم المكون/المنتج | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة         |
|-------------------|---------|--------------|---------------------------|
| ethylbenzene      | الفئة 2 | -            | ما بعد امتصاص الكيس المكي |

### خطر الشفط في الجهاز التنفسى

| اسم المكون/المنتج           | النتيجة                     |
|-----------------------------|-----------------------------|
| ethylbenzene                | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |
| xylene                      | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |
| aromatics ,C9 ,Hydrocarbons | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |

: معلومات عن سبل التعرض المرجحة

غير متوفرة.

### أثار صحية حادة كاملة

|             |   |
|-------------|---|
| استنشاق     | ضار عند الاستنشاق. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  |
| ابتلاع      | لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.   |
| لامسة الجلد | يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.        |
| لامسة العين | لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.   |
| استنشاق     | الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  |
| ابتلاع      | تهيج المجرى التنفسى   |
| لامسة الجلد | السعال  |
| لامسة العين | ليس هناك بيانات معينة.  |
| استنشاق     | الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  |
| ابتلاع      | تهيج  |
| لامسة الجلد | احمرار  |
| لامسة العين | الجفاف  |
|             | التشقق  |
| استنشاق     | ليس هناك بيانات معينة.  |
| ابتلاع      | التأثيرات المتأخرة والفووية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة التعرض القصير والطويل الأمد |
| لامسة الجلد | التعرض قصير المدى   |

: الرمز

000001188468

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة 22 أكتوبر 2024

SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 11: المعلومات السامة

: التأثيرات الفورية المحتملة غير متوفرة.

: التأثيرات المتأخرة المحتملة غير متوفرة.

: التأثيرات الفورية المحتملة غير متوفرة.

: التأثيرات المتأخرة المحتملة غير متوفرة.

### الاستنتاجات/الملخص

قد يسبب تأثيراً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. الملامسة المطولة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهميجه وتشققه وأو التهابه. ما أن يحدث الاستحسان، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

: السرطنة لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: التأثير على الجينات لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: السمية التناسلية لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: المعلومات الأخرى غير متوفرة.

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتبيّح. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تبيّح في الجهاز التنفسى وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبابيات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والتشنج، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. استناداً إلى خواص مكوناته من الأيزوسيلانات وإلى بيانات السامة للمخلوط المماثلة، قد يسبب هذا الخليط تبيّحاً وأو تحسساً حاداً بالجهاز التنفسى مما قد يؤدي إلى حالة ربوية وأذى في الصدر. قد تظهر لاحقاً أعراض ربوية في الأفراد المحسّسين عند تعرضهم لتركيزات جوية أدنى كثيراً من حد التعرض المهني OEL. لا يجوز تشغيل الأشخاص الذين لهم سوابقإصابة بمشكلات إستحسان جدية أو ربو، أو تحسس أو مرض تنفسى مُزمن أو متزايد في آية عمليات يستخدم فيها هذا المنتج. قد ينجم عن التعرض المتكرر عجز تنفسى دائم، مادة حساسة للرطوبة. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

### القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

#### 12.1 السمية

| النوع  | النتيجة   | الأنواع  | التعريف   |
|--|---|----------|---|
| الطحالب -<br>subspicatus scenedesmus                   | حاد EC50 < 1000 مل / لتر                                      | 7 ساعات  | Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) |
| براغيث الماء -<br>magna daphnia                        | حاد EC50 < 100 مل / لتر                                       | 48 ساعات |   |
| السمك -<br>fish) (zebra rorio Danio                    | حاد LC50 < 100 مل / لتر                                       | 96 ساعات |   |
| براغيث الماء -<br>براغيث الماء -<br>dubia Ceriodaphnia | حاد EC50 1.8 مل / لتر ماء عذب<br>مزمن NOEC 1 مل / لتر ماء عذب | 48 ساعات | ethylbenzene  |
| براغيث الماء -<br>السمك                                | 3.2 EC50<br>حاد LC50 9.2 مل / لتر                             | 48 ساعات | C9 ,Hydrocarbons  |
| السمك  | حاد LC50 18 مل / لتر  | 96 ساعات | n-butyl acetate   |

### الاستنتاجات/الملخص

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

#### 12.2 الثبات والتحلل

: الرمز

000001188468

22 أكتوبر 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

| النفيحة | الجرعة | النتيجة              | اختبار             | اسم المكوّن/المنتج                     |
|---------|--------|----------------------|--------------------|--|
| -       | -      | % 79 - بسرعة 10 أيام | -                  | ethylbenzene                           |
| -       | -      | % 75 - بسرعة 28 أيام | -                  | ,C9, Hydrocarbons                      |
| -       | -      | % 83 - بسرعة 28 أيام | TEPA and OECD 301D | 0.1% < aromatics كومين n-butyl acetate |

لليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصفي المائي | اسم المكوّن/المنتج  |
|----------------------------|---------------|---------------------|---|
| ليس بسهولة                 | -             | -                   | Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) |
| بسربعة                     | -             | -                   | ethylbenzene  |
| بسربعة                     | -             | -                   | xylene  |
| بسربعة                     | -             | -                   | 0.1% < aromatics , C9, Hydrocarbons                       |
| بسربعة                     | -             | -                   | n-butyl acetate   |

## 12.3 القدرة على التراكم الأحياني

| إمكانية | BCF          | LogPow | اسم المكوّن/المنتج  |
|---------|--------------|--------|---|
| مُنخفض  | 3.2          | 5.54   | Hexamethylene diisocyanate, oligomers (isocyanurate type) |
| مُنخفض  | 79.43        | 3.6    | ethylbenzene  |
| مُنخفض  | 18.5 إلى 7.4 | 3.12   | xylene  |
| مُنخفض  | -            | 2.3    | n-butyl acetate   |
| مُنخفض  | -            | 0.02   | hexamethylene-di-isocyanate                               |

## 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة.

غير متوفرة.

## 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

## 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

## 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتيح الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيَّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 13.1 طرق معالجة النفاية

المُنتَج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتلقى ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والمحلية. يُراعى التخلص من الفانض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نفاية خطيرة

نعم.

22 أكتوبر 2024 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMADUR 520/550 HARDENER

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

| كود النفاية | تعيين النفاية   |
|-------------|---|
| 08 01 11*   | مخلفات الصبغ والورنيش التي تحتوي على مذيبات عضوية ومواد خطرة أخرى |

#### التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نهاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية.

| نوعية التغليف | قائمة النفايات الأوروبية (EWC) |
|---------------|--------------------------------|
| الحاوية       | 15 01 06                       |

#### تغليف مختلط

لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاوبيته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند متناوله الحاويات المفرغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو فمسانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلجمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد أُطغفت تظيفاً داخلياً تماماً. تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجاري المائية والبالوعات ومجرى الصرف.

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

|   | ADR/RID                  | IMDG                   | IATA                   |
|---|--------------------------|------------------------|------------------------|
| 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي | UN1263                   | UN1263                 | UN1263                 |
| 14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة  | طلاء                     | PAINT                  | PAINT                  |
| 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                   | 3                        | 3                      | 3                      |
| 14.4 مجموعة التعبئة                         | III                      | III                    | III                    |
| 14.5 الأخطار البيئية<br>مواد ملوثة للبحار   | لا.<br>غير قابل للتطبيق. | No.<br>Not applicable. | No.<br>Not applicable. |

#### معلومات إضافية

لم يتم التعرف على شيء منهم.  
(D/E)

None identified.

لم يتم التعرف على شيء منهم.

**ADR/RID :**

: كود النفق

**IMDG :**

**IATA :**

**النقل داخل منشآت المستخدم:** يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمّنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير قابل للتطبيق.

**14.6 احتياطات خاصة للمستخدم :**

البرية الدولية (IMO)

غير قابل للتطبيق.

**14.7 النقل سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة :**

البرية الدولية (IMO)

: الرمز

000001188468

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة 22 أكتوبر 2024

SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط  
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 2006/1907 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))  
المُلحَّق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص  
المُلحَّق الرابع عشر

لم يُدرج أيٌ من المكونات.  
مواد مُقلقة للغاية  
لم يُدرج أيٌ من المكونات.

: المُلحَّق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانٍ وحاجيات معينة خطيرة As from August 24 2023 adequate training is required before industrial or professional use.

### Explosive precursors :

غير قابل للتطبيق.

### Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

لم ترد بالقائمة.

### 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات :

لم يُجر تقييم السلامة الكيميائية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتسميم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

بيان EU = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتسميم والتعبئة

PNEC = ترجمة عدم التأثير المُتوقع

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)

### نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً :

H225 سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.  
H226 سائل وبخار لهوب.  
H302 ضار عند الاتصال.  
H304 قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.  
H312 ضار عند ملامسة الجلد.  
H315 يسبب تهيج الجلد.  
H317 قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
H330 مميت إذا استنشق.  
H332 ضار عند الاستنشاق.  
H334 قد يسبب أعراض حساسية أو ربو أو صعوبات في التنفس في حالة استنشاق.  
H335 قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
H336 قد يسبب التهاب أو الترنح.  
H350 قد يسبب السرطان.  
H373 قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.  
H411 سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.  
H412 ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.  
EUH066 قد يؤدي تكرار التعرض إلى جفاف الجلد أو تشققه.

### نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP) / (GHS) عالمياً]

Acute Tox. 1 سمية حادة - الفئة 1  
Acute Tox. 4 سمية حادة - الفئة 4  
Aquatic Chronic 2 الخطورة البيئية المائية ( طويلة الأمد) - الفئة 2  
Aquatic Chronic 3 الخطورة البيئية المائية ( طويلة الأمد) - الفئة 3  
Asp. Tox. 1 خطر السمية بالاشتعال - الفئة 1  
Carc. 1B السرطنة - الفئة 1 ياء  
Eye Irrit. 2 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2  
Flam. Liq. 2 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2  
Flam. Liq. 3 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3  
Resp. Sens. 1 التحسس التنفسى - الفئة 1

: الرمز

000001188468

22 أكتوبر 2024

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
SIGMADUR 520/550 HARDENER

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2  
التحسس الجلدي - الفئة 1

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

### السيرة

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

22 أكتوبر 2024

: تاريخ الإصدار السابق

26 يوليو 2024

: من إعداد

EHS

: نسخة

1.07

### الخلاء مسنونية

وتنسند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتكنولوجية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي تقوم بتوريدتها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفتها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.